pl

Adaptacyjny wózek inwalidzki

Model 1.155 NANO / 1.156 NANO X / 1.157 NANO S / 1.158 NANO C

Instrukcja obsługi



CE

MEYRA



Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< *www.meyra.com* >.

☞ W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do osoby towarzyszącej.

Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań 7
Wstęp 7
Wyszczególnienie modeli 7
Wskazania/przeciwwskazania 7
Odbiór 8
Przeznaczenie 8
Zastosowanie 8
Składanie, rozkładanie, przenoszenie wózka inwalidzkiego 9
Dopasowanie 9
Stosowanie z produktami innych producentów 10
Ponowne użytkowanie 10
Żywotność 10
Widok ogólny 11
Model 1.155 / 1.156 / 1.157 / 1.158 11
Hamulec 12
Hamulec dociskowy (używany przez użytkownika) 12
Zaciąganie hamulców 12
Zwalnianie hamulców 12
Hamulec roboczy 12
Obrotowy hamulec dociskowy „Light" 13
Zaciąganie hamulców 13
Zwalnianie hamulców 13
Hamulec roboczy 13
Hamulec bębnowy (używany przez osobę towarzyszącą) 14
Działanie jako hamulec podstawowy 14
Podnóżki 15
Pas łydkowy 15
Zdejmowanie pasa łydkowego 15
Założenie pasa łydkowego 15
Ustawianie długości pasa łydkowego 15

Dolna część podnóżka 16
Podpórka pod stopy, model 1.155 / 1.156 / 1.158 16
Model 1.156 16
Stopnie podnóżka, model 1.157 17
Górna część podnóżka, model 1.157 17
Odchylanie podnóżków 17
Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej 17
Zdejmowanie podnóżków 18
Zawieszanie podnóżków 18
Podłokietniki 19
Podnoszenie podłokietnika 19
Zakładanie podłokietnika 19
Regulacja wysokości położenia podłokietnika 20
Osłona ubrania 21
Zdejmowana osłona ubrania 21
Demontaż osłony ubrania 21
Montaż osłony ubrania 21
Oparcie 22
Przechylanie oparcia 22
Ustawianie oparcia w pionie 22
Pas plecowy 23
Regulacja pasa plecowego 23
Zdejmowanie poduszki oparcia 24
Zakładanie poduszki oparcia 24
Rączki do pchania wózka 25
Rączki do pchania wózka z regulacją wysokości i mechanizmem blokady 25
Właściwości dźwigni blokady 25
Uchwyty z karbonu 26
Koła 26
Koła napędowe 26
Uszkodzenia opon przy ogumieniu pneumatycznym 27
Osłona szprych 27
Kółka podporowe 28
Wychylane kółka podporowe 28
Odchylanie kółek podporowych 28

Biodrowy pas bezpieczeństwa 29
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 30
Specjalnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w przypadku modelu 1.158 30
Osoba towarzysząca 31
Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego 31
Sięganie po przedmioty 31
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym 31
Pokonywanie przeszkód 32
Załadunek wózka inwalidzkiego 33
Transport w pojazdach 33
Zabezpieczenie wózka inwalidzkiego bez użytkownika podczas transportu 33
Transport osób w pojazdach mechanicznych 33
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej 34
Jazda w publicznym ruchu drogowym 34
Czyszczenie 35
Powłoka antykorozyjna 35
Dezynfekcja 36
Naprawy 36
Remont 36
Obsługa klienta 36
Części zamienne 36
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu 37
Utylizacja 37
Konserwacja 37
Prace konserwacyjne 37
Plan konserwacji 38

Dane techniczne 41
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego 41
Stosowane normy 42
Dane modelu 1.155 NANO wg ISO 43
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.155 NANO 44
Dane modelu 1.156 NANO X wg ISO 45
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.156 NANO X 46
Dane modelu 1.157 NANO S wg ISO 47
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.157 NANO S 48
Dane modelu 1.158 NANO C wg ISO 49
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.158 NANO C 51
Znaczenie symboli na instrukcji mycia 52
Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim 53
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej 54
Dowód przeglądu 55
Rękojmia/gwarancja 56
Karta rękojmi/gwarancji 57
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu 57
Notatki 58

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

☞ Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.

[ ] Oznaczenie numeru rysunku.

( ) Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

W razie potrzeby należy poprosić opiekuna lub osobę towarzyszącą o przeczytanie dokumentu.

Specjalistyczny sprzedawca powinien również udzielić instrukcji dotyczących używania wózka inwalidzkiego.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie pomóc użytkownikowi opanować obsługę wózka inwalidzkiego oraz unikać wypadków.

☞ Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego wózka inwalidzkiego. Lista dostępnych opcji i elementów wyposażenia dodatkowego znajduje się w formularzu zamówienia posiadanego wózka inwalidzkiego.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu i ewentualnych akcji serwisowych dotyczących naszych produktów podawanych w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej:

< *www.meyra.com* >.

Stworzyliśmy produkt, który spełnia techniczne i ustawowe wymogi dotyczące produktów medycznych. W razie poważnego incydentu, którego nie można wykluczyć, prosimy o przesłanie wiadomości na adres < *info@meyra.de* > i poinformowanie właściwego urzędu w swoim kraju.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 1.155 (sztywna rama)
Model 1.156 (składany)
Model 1.157 (składany)
Model 1.158 (sztywna rama)

WSKAZANIA/ PRZECIWWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Wózek inwalidzki służy jako środek pomocniczy osobom mającym duże trudności z chodzeniem lub niezdolnym do samodzielnego poruszania się wskutek np.:

– paraliżu,
– uszkodzenia lub deformacji kończyn,
– utraty kończyn,
– uszkodzenia lub usztywnienia stawów,
– innych chorób (znaczne lub całkowite ograniczenie mobilności/zdolności chodzenia przy strukturalnych lub/i

funkcjonalnych uszkodzeniach kończyn dolnych, np. wskutek amputacji, odniesionych obrażeń, zaburzeń ruchu na podłożu mięśniowo-szkieletowym lub neuronalno-mięśniowo-szkieletowym itd.).

Wózka inwalidzkiego nie wolno używać w przypadku niezdolności utrzymania pozycji siedzącej.

Wózka inwalidzkiego nie wolno używać bez osoby towarzyszącej w poniższych przypadkach:

– zaburzenia równowagi,
– zaburzenia percepcji,
– znaczny brak kończyn w obu ramionach,
– usztywnienie/uszkodzenie stawów w obu ramionach,
– niewystarczająca zdolność widzenia lub jej brak.

☞ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z niniejszym produktem, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

☞ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.

☞ Opakowanie wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego transportu w przyszłości.

PRZEZNACZENIE

Wózek inwalidzki jest przeznaczony do samodzielnego poruszania się przez jedną dorosłą osobę lub z pomocą osoby towarzyszącej.

ZASTOSOWANIE

Nie wolno chwytać za szprychy ani opony obracających się kół. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas napędzania wózka inwalidzkiego nie wolno wkładać rąk pomiędzy hamulec dociskowy a opony. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Należy unikać gwałtownego napędzania wózka inwalidzkiego. – Niebezpieczeństwo wywrócenia lub przekoziołkowania się!

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez zamontowanego podnóżka i osłony bocznej!

Osoby o ograniczonej lub nieposiadające zdolności poruszania się powinny zadbać o to, aby w razie usterki mogły zawsze wezwać pomoc.

Wózkiem inwalidzkim należy się poruszać na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

– w budynkach (np. mieszkanie, ośrodek pobytu dziennego),
– na zewnątrz (np. utwardzone ścieżki w parkach),
– jako środek do odbywania podróży w środkach transportu (np. w autobusie i pociągu).

☞ Wózek inwalidzki o niektórych wymiarach (wysokość całkowita, długość całkowita, szerokość całkowita, promień skrętu) nie jest przeznaczony do transportu w pociągu.

☞ Przed transportem należy zasięgnąć informacji o ewentualnych ograniczeniach.

– Przy transporcie w samolocie wózek inwalidzki powinien posiadać opony poliuretanowe.

☞ Przed transportem należy zasięgnąć informacji w liniach lotniczych o ewentualnych ograniczeniach.

– Nie wolno wystawiać wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, słona woda.

– Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.

– Wózek inwalidzki wolno napędzać wyłącznie za pomocą ciągów kół napędowych.

Nie wolno podnosić wózka inwalidzkiego ani przenosić go, gdy siedzi w nim użytkownik. Niezamontowane na stałe elementy wózka inwalidzkiego, jak np. rączki do pchania wózka z regulacją wysokości lub osłona ubrania, mogą się obluzować, a użytkownik może z niego wypaść.

Podczas używania wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 41.

SKŁADANIE, ROZKŁADANIE, PRZENOSZENIE WÓZKA INWALIDZKIEGO

Model wózka inwalidzkiego 1.156 / 1.157 można złożyć bez użycia narzędzi.

☞ Należy zwracać uwagę na miejsca stwarzające zagrożenie zakleszczeniem przy mechanizmie nożycowym siedziska i obu rurkach siedziska!

1. Zdjąć poduszkę siedziska (w stosownym przypadku).
2. Podnieść podpórkę pod stopy.
3. Pociągnąć do góry środkową część pasa siedziska z przodu i z tyłu.

☞ Przy stosowaniu dodatkowych napędów (napędy w piaście koła) wózek inwalidzki należy podczas składania lekko pochylić na jedną stronę.

Po złożeniu wózek inwalidzki można przenosić.

W tym celu jedno przedramię należy wsunąć od przodu pod złożony do góry pas siedziska. Drugą ręką należy przy tym przytrzymać tylną część pasa siedziska.

Wózek inwalidzki należy podnosić w pozycji poziomej.

Aby rozłożyć wózek inwalidzki, należy go lekko pochylić na jedną stronę. Po stronie, która stabilnie stoi na podłożu, należy nacisnąć w dół aż do oporu rurkę siedziska.

☞ W tym celu może być konieczne naciśnięcie ręką na obydwie rurki siedziska.

☞ Należy się upewnić, że rurka siedziska ułożona jest poprawnie na prowadnicy.

DOPASOWANIE

Z reguły prace związane z dopasowaniem, ustawieniem i wyregulowaniem wózka inwalidzkiego powinien przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Wózek inwalidzki może być dopasowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierwszym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz poinstruować go w zakresie funkcjonalności wózka. Uwzględ-

nia się przy tym doświadczenie użytkownika w kierowaniu wózkiem inwalidzkim, jego posturę i główne miejsce eksploatacji wózka inwalidzkiego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

☞ Zalecamy regularną kontrolę dopasowania wózka inwalidzkiego, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dorastającej młodzieży należy przeprowadzać dopasowanie produktu co 6 miesięcy.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego wózka inwalidzkiego. Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

Napędy dodatkowe i pomocnicze

Montaż dodatkowych i pomocniczych napędów stanowi znaczną modyfikację wózka inwalidzkiego. Ta modyfikacja powoduje utratę ważności deklaracji zgodności wystawionej dla wózka inwalidzkiego.

☞ Wykazanie zgodności ze stosowną dyrektywą dotyczącą / rozporządzeniem dotyczącym produktów medycznych należy do obowiązków dostawcy dodatkowego lub pomocniczego napędu. Jest on także odpowiedzialny za dokumentację dołączaną do produktów medycznych.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Wózek inwalidzki może być stosowany przez kolejnego użytkownika. Budowa modułowa umożliwia dopasowanie wózka inwalidzkiego do różnych rodzajów niepełnosprawności oraz postury użytkownika. Przed każdym ponownym użytkowaniem wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

☞ Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu wózka inwalidzkiego i jego częstotliwości.

ŻYWOTNOŚĆ

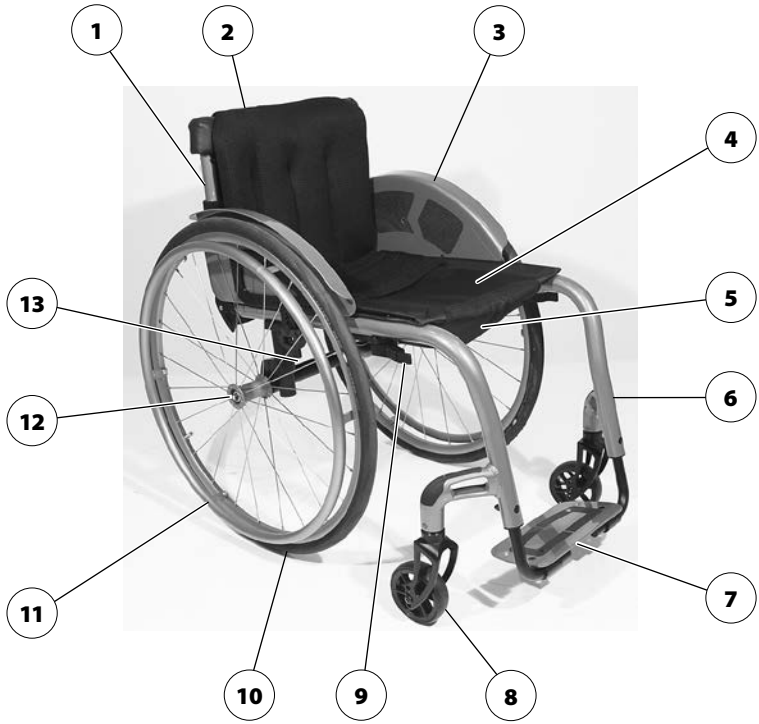
Oczekiwana średnia żywotność wózka inwalidzkiego wynosi 4 lata, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność wózka inwalidzkiego zależy także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność wózka inwalidzkiego można wydłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

☞ Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

WIDOK OGÓLNY

Model 1.155 / 1.156 / 1.157 / 1.158

Ilustracja pokazuje najważniejsze podzespoły wózka inwalidzkiego występujące we wszystkich modelach.



Poz. Nazwa

(1) Oparcie

(2) Pas plecowy / poduszka oparcia

(3) Osłona ubrania

(4) Pas siedziska / poduszka siedziska

(5) Kieszeń na drobiazgi

(6) Pochylona przednia część ramy

(7) Podpórka pod stopy

(8) Koło skrętne

(9) Hamulec dociskowy / hamulec obrotowy

(10) Koło napędowe

(11) Ciągi

(12) Przycisk zabezpieczający oś szybkozłączną

(13) Tabliczka znamionowa
- Model 1.155 / 1.158 na rurce osi (patrz ilustracja)
- Model 1.156 / 1.157 na mechanizmie nożycowym

HAMULEC

W przypadku obniżenia się sprawności hamulca należy natychmiast zlecić jego naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.

W przypadku nieużywania wózków inwalidzkich z oponami poliuretanowymi przez dłuższy czas nie należy w nich zaciągać hamulca dociskowego, gdyż powierzchnia bieżna kół może się ewentualnie zdeformować na stałe.

Przez zaciągnięcie hamulca przy użyciu dźwigni (1) wózek inwalidzki zabezpieczony jest przed niekontrolowanym ruchem (hamulec postojowy).

Hamulec dociskowy (używany przez użytkownika)

Zaciąganie hamulców

W celu zabezpieczenia wózka inwalidzkiego przed niekontrolowanym ruchem obydwie dźwignie hamulca należy wychylić do przodu aż do oporu [3].

☞ Uważać na miejsce stwarzające zagrożenie zakleszczeniem między dźwignią hamulca a rurką ramy!

☞ Przy zaciągniętych hamulcach wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

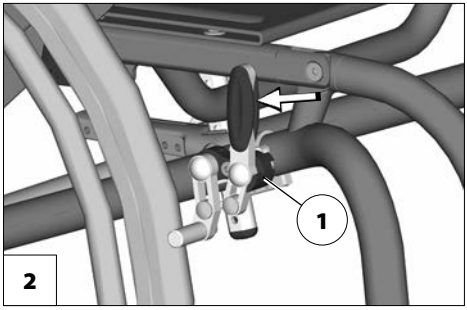
Zwalnianie hamulców

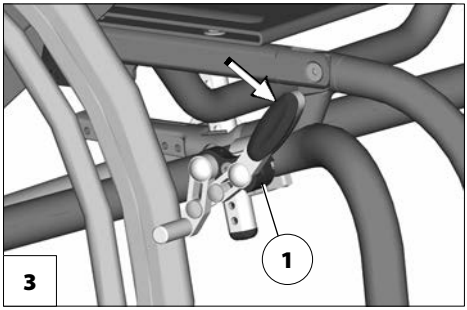
Obydwie dźwignie hamulca należy odchylić do tyłu aż do oporu [2].

Hamulec roboczy

Podczas jazdy wózek inwalidzki można wyhamować za pomocą ciągów.

☞ W razie potrzeby do hamowania należy używać specjalnych rękawiczek.





Obrotowy hamulec dociskowy „Light”

Zaciąganie hamulców

W celu zabezpieczenia wózka inwalidzkiego przed niekontrolowanym ruchem obydwie dźwignie hamulca należy wychylić na zewnątrz aż do oporu [2].

☞ Przy zaciągniętych hamulcach wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

Zwalnianie hamulców

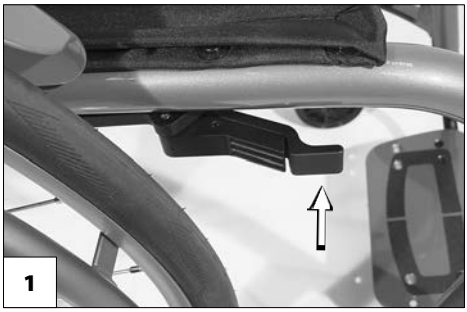
Obydwie dźwignie hamulca odchylić do wewnątrz aż do oporu [1].

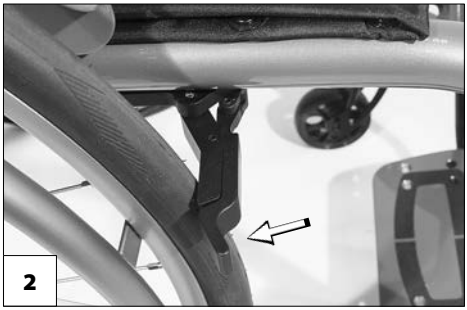
☞ Uważać na miejsce stwarzające zagrożenie zakleszczeniem między dźwignią hamulca a rurką ramy!

Hamulec roboczy

Podczas jazdy wózek inwalidzki można wyhamować za pomocą ciągów.

☞ W razie potrzeby do hamowania należy używać specjalnych rękawiczek.





Hamulec bębnowy (używany przez osobę towarzyszącą)

Osoba towarzysząca może używać hamulca bębnowego za pomocą dźwigni hamulca [1].

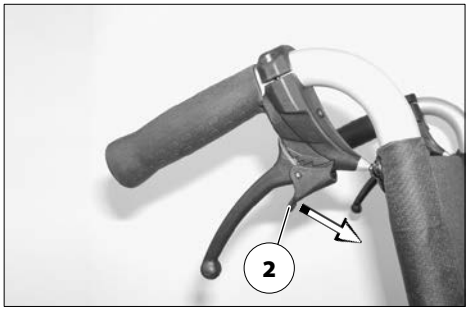


Działanie jako hamulec podstawowy

Równocześnie lekko nacisnąć na obie dźwignie hamulca, aby stopniowo wyhamować wózek inwalidzki.

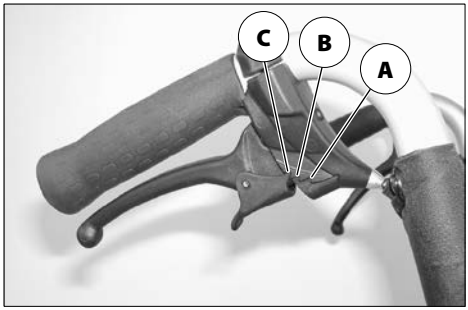
Zaciąganie hamulca bębnowego

Pociągnąć obie dźwignie hamulca [1], a następnie wcisnąć zapadkę (2) do przodu.



Puścić dźwignie hamulca. – W zależności od ustawienia zapadka zablokuje się w pierwszej (A) lub drugiej (B) pozycji i hamulec zostaje zaciągnięty.

☞ Jeśli niezbędna jest trzecia pozycja (C) zaciągnięcia hamulca, hamulec należy uregulować w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Zwalnianie hamulców bębnowych

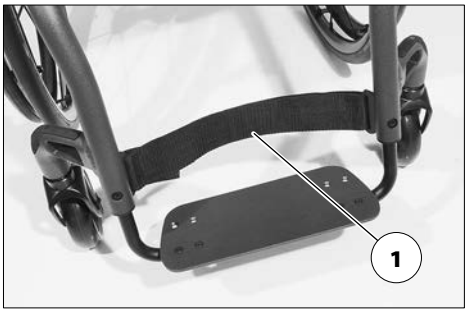
Pociągnąć obie dźwignie hamulca [1] aż do samoczynnego odblokowania się zapadek (2).

Puścić obie dźwignie hamulca. – Hamulce postojowe są zwolnione i wózek inwalidzki jest znów gotowy do jazdy.

PODNÓŻKI

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy podnóżkach należy zabezpieczyć wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem.

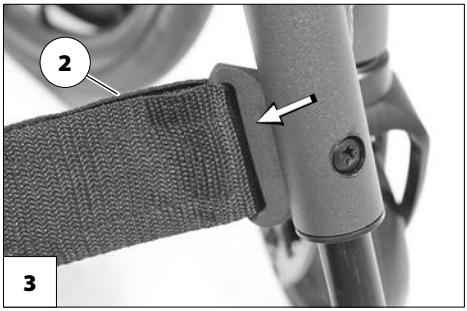
☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 12.



Pas łydkowy

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego. – Niebezpieczeństwo wypadku.

Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp z podpórki pod stopy do tyłu.



Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy otworzyć zapięcia na rzepy (2).

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy przeprowadzić go przez uchwyt pasa łydkowego [3] i zamknąć zapięcie na rzepy (2).

Ustawianie długości pasa łydkowego

Aby ustawić długość pasa łydkowego, należy go przeprowadzić przez uchwyt pasa łydkowego [3] i dopasować jego długość za pomocą zapięcia na rzepy (2).

Dolna część podnóżka

Podpórka pod stopy, model 1.155 / 1.156 / 1.158

Dopasowanie należy powierzyć specjalistycznemu punktowi serwisowemu.

Wysokość, pochylenie i głębokość położenia podpórki pod stopy [1] można dopasować do indywidualnych potrzeb.


1

Model 1.156

Podczas wsiadania do wózka inwalidzkiego i wysiadania z niego podpórkę pod stopy należy podnieść [2].

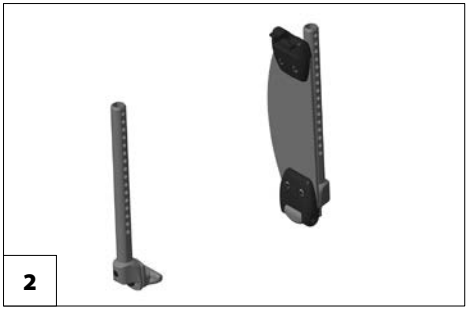
☞ Uważać na miejsce stwarzające zagrożenie zakleszczeniem między podpórką pod stopy a rurką ramy!

– Zdjąć z podnóżka obie stopy.

– Zdjąć pas łydkowy, jeśli jest na wyposażeniu.

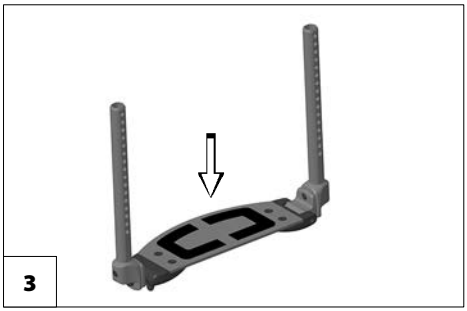
  ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 15.

☞ Przed rozpoczęciem jazdy podpórkę pod stopy należy z powrotem opuścić [1] i zamocować pas łydkowy.


2

Podnoszenie podpórki pod stopy

Aby podnieść podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki pod stopy należy podnieść w górę aż do oporu [2].


3

Opuszczanie podpórki pod stopy

Aby opuścić podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki pod stopy należy opuścić do oporu na miejsce mocowania [3].

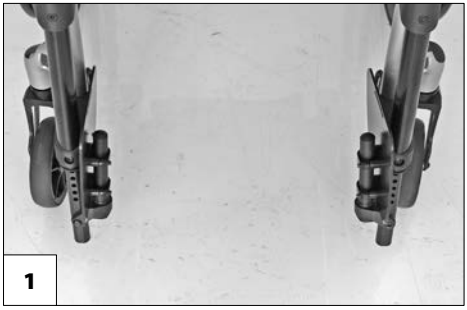
Stopnie podnóżka, model 1.157

Dopasowanie należy powierzyć specjalistycznemu punktowi serwisowemu.

Wysokość, pochylenie i głębokość położenia stopni podnóżka [2] można dopasować do indywidualnych potrzeb.

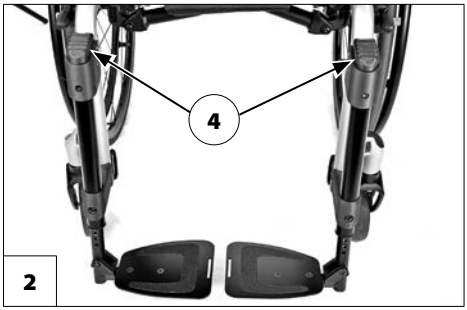
Stopnie podnóżka można podnieść w kierunku zewnętrznym [1] lub opuścić do wewnątrz [2].

☞ Przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim należy rozłożyć stopnie podnóżka.



Górna część podnóżka, model 1.157

Górna część podnóżka z osadzoną dolną częścią podnóżka tworzy razem podnóżek.



Odchylanie podnóżków

Odchylone podnóżki są automatycznie odbezpieczane i mogą łatwo spaść. Należy o tym pamiętać podczas wykonywania dalszych czynności (np. podczas transportu).

Aby odchylić podnóżki,należy nacisnąć odpowiedni przycisk blokady (4), a następnie odchylić podnóżek.



Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej

Aby ustawić podnóżki w pozycji wyjściowej, należy przechylić je do przodu aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się blokady [2].

☞ Po słyszalnym zatrzaśnięciu podnóżka sprawdzić jego zamocowanie/blokadę.

  ☞ W stosownym przypadku stopnie podnóżka należy z powrotem odchylić do dołu.

Zdejmowanie podnóżków

Przy zdjętych podnóżkach wzrasta ryzyko wywrócenia się wózka inwalidzkiego do tyłu.

Aby ułatwić wsiadanie na wózek inwalidzki i zsiadanie z niego oraz zredukować jego długość (ważne przy transporcie), podnóżki można zdjąć [1].

Aby zdjąć podnóżek, najpierw należy go odchylić [2], a następnie wysunąć do góry [1].

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Odchylanie podnóżków* na stronie 17.
- ☞ Uważać na zagrożenie zakleszczeniem pomiędzy podnóżkiem a rurką ramy i dźwignią hamulca!





Zawieszanie podnóżków

Aby założyć podnóżki, należy je ustawić w położeniu bocznym, równolegle do przedniej rurki ramy, a następnie docisnąć i zawiesić do dołu. – Czopy przytrzymujące muszą przy tym wsunąć się do uchwytów.

- ☞ Po zawieszeniu podnóżków należy je obrócić do wewnątrz [3].
- ☞ Przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim należy rozłożyć stopnie podnóżka.
  - Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Stopnie podnóżka, model 1.157* na stronie 17.



PODŁOKIETNIKI

Nie wolno używać podłokietników do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Nie wolno jeździć bez podłokietników.

Nie wolno wkładać rąk pomiędzy ramę a podłokietnik. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Podczas pchania wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą użytkownik musi trzymać ręce na podłokietnikach lub kolanach – ręce nie mogą znajdować się pomiędzy tułowiem a podłokietnikami. – Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

Przy przesiadaniu się z boku i zdjętym podłokietniku występuje zagrożenie przypadkowego uruchomienia hamulca i zabrudzenia ubrania o koło napędowe.

Podłokietniki [1] można składać i regulować wysokość ich położenia; ponadto służą one równocześnie jako podłokietnik, osłona ubrania i osłona przed wiatrem.

Podnoszenie podłokietnika

Przy wsiadaniu na wózek inwalidzki i wysiadaniu z niego podłokietniki można podnieść [2], a także złożyć za oparciem [3].

Aby podnieść podłokietnik, należy najpierw pociągnąć do góry dźwignię blokady (4) i obrócić podłokietnik do góry [2].

Następnie podłokietnik należy obrócić o ok. 90° do tyłu i złożyć za oparcie [3].

Zakładanie podłokietnika

Najpierw obrócony do góry podłokietnik należy złożyć do wewnątrz, za oparcie pleców, po czym włożyć od góry do prowadnicy (5).







Następnie należy obrócić podłokietnik o ok. 90° na zewnątrz, po czym obrócić do przodu i położyć na prowadnicy [1].

☞ Podłokietnik musi zatrzasnąć się w prowadnicy w słyszalny sposób.

Regulacja wysokości położenia podłokietnika

Podczas ustawiania wysokości podłokietnika należy przytrzymać jedną ręką poduszkę podłokietnika, aby ona nie spadła.

Przy ustawianiu wysokości podłokietnika występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia pomiędzy oponami a dźwignią regulacji.



W zależności od wersji wysokość położenia tapicerowanego podłokietnika można regulować w 5 stopniach [1].

W celu podniesienia lub opuszczenia podłokietnika należy pociągnąć palcami dźwignię (2) do góry lub nacisnąć i równocześnie przesunąć podłokietnik na wybraną wysokość. Następnie należy przesuwać dalej podłokietnik, aż zatrzaśnie się w sposób słyszalny.

☞ Należy sprawdzić blokadę poprzez krótkie uniesienie lub opuszczenie podłokietnika.

OSŁONA UBRANIA

Nie wolno używać osłony ubrania do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Nie używać wózka inwalidzkiego bez osłony ubrania.

Nie wolno wkładać rąk pomiędzy osłonę ubrania a ramę. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Przy prowadzeniu wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą użytkownik powinien trzymać ręce na kolanach. Nie wolno trzymać rąk pomiędzy ciałem a osłoną ubrania.– Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

Przy przesiadaniu się z boku i zdjętej osłonie ubrania występuje zagrożenie przypadkowego uruchomienia hamulca i zabrudzenia ubrania o koło napędowe.





W zależności od modelu i wersji osłona ubrania [1] jest zamocowana na stałe lub zdejmowana i służy jednocześnie jako osłona ubrania i osłona przed wiatrem.

Zdejmowana osłona ubrania

Demontaż osłony ubrania

W celu zdjęcia osłony ubrania należy ją przesunąć do góry [2].

Montaż osłony ubrania

Aby zamontować osłonę ubrania, należy ją włożyć od góry do uchwytu [1].

☞ Uważać na miejsce stwarzające zagrożenie zakleszczeniem między osłoną ubrania a rurką ramy!

OPARCIE

Przechylanie oparcia

W celu przechowywania lub transportu wózka inwalidzkiego oparcie [1] można złożyć [2].

Poprzez pociągnięcie za środek linki (3) lub jej naciśnięcie odblokować oparcie i pochylić je na siedzisko na tyle [2], aby bolce dociskowe linki zatrzasnęły się w słyszalny sposób.

☞ Sprawdzić blokadę oparcia, lekko je unosząc.

Ustawianie oparcia w pionie

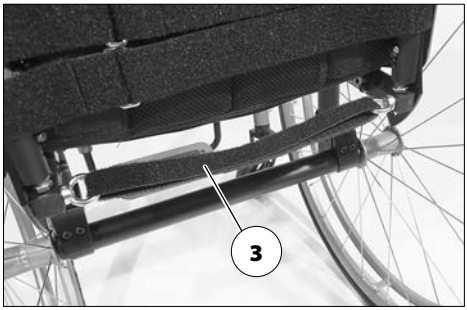
Aby ustawić oparcie w pionie, najpierw należy pociągnąć za środek linki (3) lub docisnąć ją. Następnie pociągnąć oparcie do tył aż do oporu [1]. – Bolce dociskowe muszą się przy tym zatrzasnąć w słyszalny sposób.

☞ Sprawdzić blokadę oparcia, lekko je naciskając.

☞ W celu ułatwienia blokowania się oparcia zaleca się smarowanie bolców dociskowych.







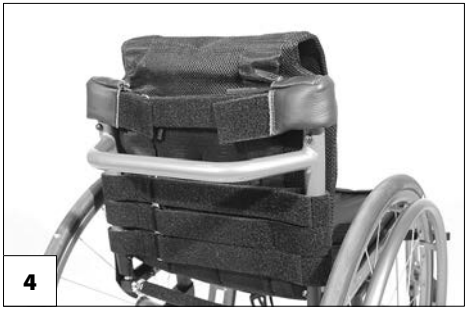
Pas plecowy

Regulacja pasa plecowego

Odcinek zachodzenia na siebie pasków z zapięciem na rzepy musi wynosić przynajmniej 10 cm!

Stopień napięcia oparcia można regulować.

1. Zdjąć materiał osłaniający oparcie i przełożyć do przodu [4].
2. Otworzyć zapięcie na rzepy regulowanej taśmy napinającej i po wyregulowaniu ponownie zamknąć.
3. Materiał osłaniający oparcie przełożyć z powrotem do tyłu i przymocować za pomocą zapięcia na rzepy [5].



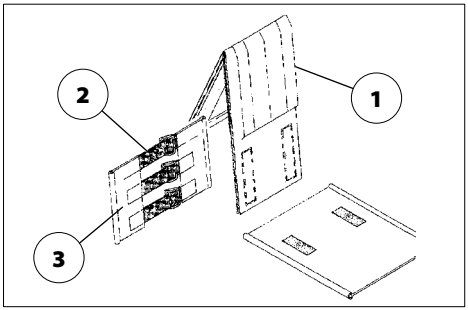
4



5

Zdejmowanie poduszki oparcia

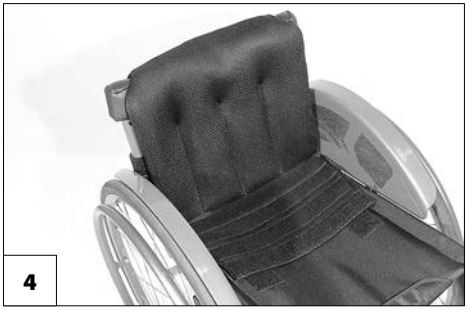
Aby zdjąć poduszkę oparcia, należy najpierw ściągnąć tylną część poduszki oparcia (1), a następnie przełożyć poduszkę do przodu i ściągnąć z regulowanego pasa plecowego (3).



Zakładanie poduszki oparcia

Aby założyć poduszkę oparcia, należy przełożyć ją (1) pośrodku przez górne pasy (2) i za pomocą zapięcia na rzepy przymocować do regulowanego pasa plecowego (3).

- ☞ Aby górny brzeg był miękki, należy pozostawić niewielki odstęp pomiędzy górną taśmą napinającą (2) i przełożoną poduszką oparcia (1).
- ☞ Kiedy użytkownik ponownie oprze się o poduszkę oparcia (1), powinien on zwrócić uwagę na następujące aspekty:
- ☞ Plecy muszą równomiernie opierać się na całej poduszce oparcia.
- ☞ Pomiędzy górnym brzegiem poduszki oparcia a plecami powinna zmieścić się ręka.
- ☞ Głowa użytkownika musi utrzymywać się w równowadze dzięki ustawieniu pasów napinających.



W zależności od ustawionej wysokości oparcia przedłużone części oparcia należy zapiąć na powierzchni siedziska, jak i pod nią [4].

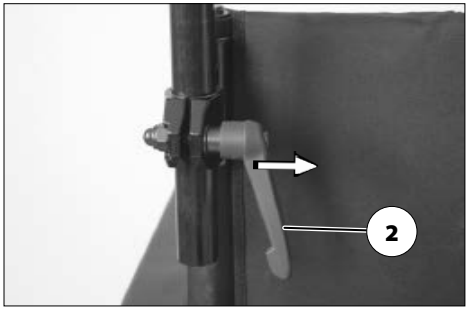
RĄCZKI DO PCHANIA WÓZKA

Rączki do pchania wózka posiadają płynną regulację wysokości w zakresie ok. 150 mm i są zabezpieczone przed wysuwaniem [1].



Rączki do pchania wózka z regulacją wysokości i mechanizmem blokady

- ☞ Podczas regulacji należy ręką przytrzymać regulowaną rączkę do pchania wózka.
- ☞ Po każdym przestawieniu należy z powrotem dokręcić dźwignię blokady na tyle, aby rączka do pchania wózka nie mogła się obracać.

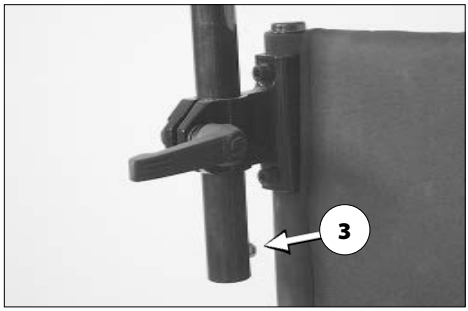


Regulacja wysokości:

Śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2) należy odkręcić w takim stopniu, aby móc przestawić rączkę do pchania wózka na pożądanej wysokości.

Regulacja kąta nachylenia:

Aby obrócić rączki do pchania wózka, należy poluzować śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2), po czym obrócić rączki do pożądanej pozycji.



Wyciąganie/wkładanie:

1. Aby wyciągnąć lub włożyć rączki do pchania wózka, należy nacisnąć odpowiedni przycisk sprężynowy (3).
2. Następnie należy z powrotem dokręcić śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2).

Właściwości dźwigni blokady

Dźwignię blokady (2) można obrócić, aby ustawić ją w najwygodniejszej pozycji do obsługi.

W tym celu należy odciągnąć dźwignię blokady (2) na tyle (w kierunku oznaczonym strzałką), aby zwolnić dźwignię z zazębienia.

Po obróceniu dźwignię blokady (2) należy ponownie zablokować w zazębieniu.

UCHWYTY Z KARBONU

(model 411) (tylko model 1.158)

Nie wolno używać uchwytów z karbonu do przesuwania, podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Uchwyty z karbonu [1] służą wyłącznie do ustawiania wózka inwalidzkiego.



KOŁA

Opony wykonane są z mieszanki gumowej i na niektórych podłożach (np. podłogach z tworzywa sztucznego, podłogach drewnianych, parkietach, dywanach, wykładzinach) mogą pozostawiać trwałe lub trudne do usunięcia ślady.

Koła napędowe

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez założonych kół napędowych.

Po założeniu koła napędowego przycisk zabezpieczający (3) musi wystawać kilka milimetrów z nakrętki koła.

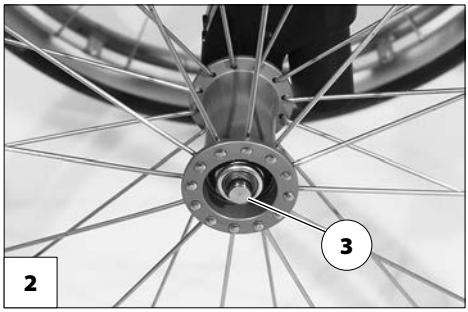
Koła napędowe są osadzone na osi szybkozłącznej [2] i można je zdejmować oraz zakładać bez użycia narzędzi.

W tym celu należy wcisnąć przycisk zabezpieczający (3) oś szybkozłączną w piaście koła.

Następnie można zdemontować lub założyć koło napędowe.

☞ Wartości ciśnienia w oponach wózka inwalidzkiego podane są z obu stron opony lub w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 41.

☞ Jeśli koło napędowe ma zbyt duży luz boczny lub nie blokuje się na osi szybkozłącznej, należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego sprzedawcy w celu naprawy.

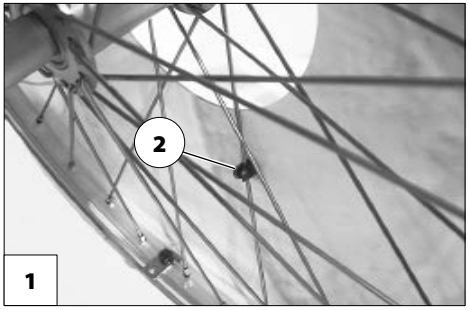


☞ Podczas zdejmowania lub nakładania kół na wózku inwalidzkim nie może siedzieć osoba. Wózek inwalidzki powinien stać na równym i twardym podłożu. Przed demontażem koła podwozie należy podeprzeć, a wózek inwalidzki zabezpieczyć przed przewróceniem się i odjechaniem.

Uszkodzenia opon przy ogumieniu pneumatycznym

Do naprawy uszkodzonej opony należy zastosować dostępne w sklepach specjalistycznych naboje piankowe.

☞ Następnie należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu naprawy!



Osłona szprych

Osłona szprych [1] zapobiega odniesieniu obrażeń rąk wskutek włożenia ich w obracające się koła szprychowe, jak i uszkodzeniu szprych.

Osłona szprych jest mocowana na szprychach za pomocą trzech zacisków (2).

☞ Zmiana lub wymiana osłony szprych powinna być przeprowadzana przez specjalistycznego sprzedawcę.

KÓŁKA PODPOROWE

W pewnych sytuacjach kółka podporowe nie zapewniają wystarczającego zabezpieczenia przed wywróceniem.

Nie wolno wykonywać poniższych czynności:

– Zbyt mocne przechylenie do tyłu górnej części ciała.

– Gwałtowne napędzanie wózka inwalidzkiego, szczególnie przy jeździe pod górę.

W celu zwiększenia stabilności należy zawsze poruszać się z kółkiem podporowym obróconym do tyłu.

Aby zwiększyć stabilność wózka inwalidzkiego, z każdej strony umieszczona jest wygięta rurka.

☞





Wychylane kółka podporowe

Kółka podporowe [1] można odchylić do wewnątrz pod siedzisko [2].

☞ Kółka podporowe może odchylić osoba towarzysząca lub pomagająca.

Odchylanie kółek podporowych

Docisnąć do dołu kółka podporowe i odblokować je, a następnie obrócić je pod siedzisko [2] lub do tyłu [1], aż do samoczynnego zablokowania się kółek na swoim miejscu.

☞ W przypadku wyposażenia modelu w dwa kółka podporowe należy najpierw obrócić lewe kółko podporowe do wewnątrz, a prawe kółko podporowe najpierw do tyłu.

BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty!
Biodrowy pas bezpieczeństwa nie jest częścią systemu umocowania wózka inwalidzkiego i/lub jego użytkownika podczas przewozu w pojeździe mechanicznym.

Biodrowy pas bezpieczeństwa [1] jest przykręcony z tyłu do każdej rurki oparcia.
Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z wózka inwalidzkiego do przodu, szczególnie przy gwałtownym hamowaniu wózka inwalidzkiego.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób. Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy docisnąć oba przyciski i rozłączyć oba końce pasa.

☞ Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.


1

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < *www.meyra.com* >.

Nie wolno wkładać palców w otwarte końcówki rur (np. powstałe po zdjęciu kółek podporowych). – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przemieszczanie wózka inwalidzkiego stopami przez osobę w nim siedzącą jest dozwolone tylko na równej i poziomej powierzchni wewnątrz pomieszczeń i przy zachowaniu wolnego tempa.

Przy przemieszczaniu wózka inwalidzkiego stopami należy zwracać uwagę na ewentualne zagrożenie przyciśnięciem stóp.

Nie wolno przy tym siadać na przedniej jednej trzeciej części siedziska.

W czasie korzystania z wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedząca polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia wózka inwalidzkiego, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Podczas używania oparcia z regulacją kąta pochylenia niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego jest wyższe.

Podczas używania wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz rączki mogą się nagrzać do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanych elementów nieosłoniętymi częściami ciała! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, stawiając wózek inwalidzki w cieniu.

Wózek inwalidzki nie posiada specjalnych punktów mocowania transportowanych w nim przedmiotów.

Specjalnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w przypadku modelu 1.158

Elementy ramy wózka inwalidzkiego są wykonane z tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem węglowym o wysokiej wytrzymałości (karbon).

Przeciążenia powstałe np. wskutek upadku wózka inwalidzkiego lub wypadku mogą doprowadzić do niewidocznego uszkodzenia (pęknięcia) włókien węglowych. – Należy unikać uderzeń i zderzeń, które wychodzą poza zakres normalnego użytkowania.

Po upadku wózka inwalidzkiego lub wypadku należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistycznego sprzedawcę.

Uszkodzonych komponentów z karbonu nie powinno się dalej używać.

Uszkodzone komponenty z karbonu należy jak najszybciej wymienić na nowe.

Zabronione jest mocowanie dodatkowych części do komponentów z karbonu za pomocą połączeń zaciskowych lub śrubowych.

Zmiany komponentów z karbonu, np. poprzez wiercenie otworów lub skracanie komponentów, nie są dozwolone.

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego

Należy podjechać wózkiem inwalidzkim jak najbliżej miejsca, w którym chce się z niego zsiąść.

☞ W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 12.

☞ Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przekoziołkowania wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku wąskich i podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność wózka inwalidzkiego i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe wózka inwalidzkiego.

☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 41.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy użytkownikom, aby przy poruszaniu się wózkiem inwalidzkim po torze jazdy o nachyleniu większym od 1% korzystać z pomocy osoby towarzyszącej.

☞ Ta niewielka wartość kąta nachylenia dotyczy osób, które nie są w stanie nawet minimalnie zmienić położenia środka ciężkości przez przemieszczenie górnej części ciała.

Osoba towarzysząca powinna pamiętać o tym, że prowadzenie wózka inwalidzkiego na odcinkach o nachyleniu wymaga więcej siły niż przy jego prowadzeniu na terenie płaskim oraz że w takich sytuacjach wyższe jest ryzyko poślizgnięcia się.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym nie wolno przechylać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (zwłaszcza przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. przy aktywnym ustawieniu kół).

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Podczas jazdy do tyłu występuje zwiększone ryzyko przekoziołkowania.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się.

Siła hamowania przenoszona na podłoże na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół i związaną z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby podpórka pod stopy nie dotknęła podłoża i nie spowodowała zagrożenia wskutek gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwalidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem inwalidzkim w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Przy pokonywaniu przeszkód należy odchylić lub zdemontować kółka podporowe. – Podczas pokonywania przeszkody kółka podporowe mogą dotknąć podłoża i sprawić, że wózek inwalidzki straci właściwości manewrowe.

Po pokonaniu przeszkody należy z powrotem założyć zdemontowane kółka podporowe lub obrócić z powrotem na miejsce odchylone kółka podporowe.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! Niebezpieczeństwo wywrócenia się istnieje nawet w przypadku przeszkód płaskich (np. progi, brzegi dywanów, uskoki itp.).

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy użytkownikowi, aby wszystkie przeszkody pokonywał wyłącznie z osobą towarzyszącą. Przy pochylaniu wózka inwalidzkiego należy zawsze korzystać z rurki podporowej.

Na bezpieczne pokonywanie mniejszych przeszkód (< 4 cm) samodzielnie mogą sobie pozwolić tylko osoby, które pewnie opanowały jazdę wózkiem inwalidzkim; dotyczy ro również stosowania dozwolonych napędów dodatkowych.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°), aż kółka przednie dotkną przeszkody. Następnie wózek inwalidzki należy na chwilę zatrzymać i pokonać przeszkodę.

Na przeszkodę należy zawsze najeżdżać obydwoma przednimi, wzgl. tylnymi kołami jednocześnie, aby uniknąć wywrócenia się wózka inwalidzkiego na bok.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom pomagającym i przenieść na docelowe miejsce.

Podczas pokonywania schodów należy skorzystać z pomocy dwóch osób, które znają

niebezpieczną sytuację i mogą pewnie prowadzić wózek inwalidzki.

☞ Osoby pomagające mogą trzymać jedynie za poprzeczną rączkę do pchania wózka i za ramę boczną, nie podnosząc przy tym wózka inwalidzkiego.

Zamontowane kółka podporowe należy zdemontować, gdyż w pewnych sytuacjach mogą one stwarzać zagrożenie dla osoby pomagającej.

Załadunek wózka inwalidzkiego

Nie wolno używać osłony ubrania, podnóżka ani akcesoriów do podnoszenia wózka inwalidzkiego!

Przed podniesieniem wózka inwalidzkiego należy go zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem!

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 12.

Części zdemontowane w celu załadunku produktu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem używania zamontować starannie na swoim miejscu.

Demontaż zdejmowanych zespołów powoduje zmianę masy wózka inwalidzkiego.

Wózek inwalidzki można załadować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w stosownej instrukcji obsługi oraz nośności rampy lub pomostu podnoszącego.

Transport w pojazdach

Części zdemontowane do transportu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim zamontować starannie na swoim miejscu.

Na zdejmowane części nie są przewidziane żadne specjalne schowki.

W związku z ilością miejsca dostępnego do transportu wózka inwalidzkiego w pojeździe może okazać się konieczne wykonanie następujących czynności:

– Przechylenie oparcia.

– Demontaż osłony ubrania.

– Demontaż kół napędowych.

Zabezpieczenie wózka inwalidzkiego bez użytkownika podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskazówek przedsiębiorstwa transportowego. – Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Wózek inwalidzki należy tak ustawić, aby nie stwarzał on zagrożenia dla użytkownika i osób postronnych.

Transport osób w pojazdach mechanicznych

Informacja o tym, czy wózek może służyć jako siedzisko podczas przewozu wózka w pojazdach, znajduje się na tabliczce znamionowej.

☞ Patrz rozdział *Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej* na stronie 54.

☞ Wózki inwalidzkie, których nie wolno używać jako fotela podczas transportu osób w pojeździe mechanicznym, są oznaczone dodatkową naklejką. – Patrz rozdział *Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim* na stronie 53.

☞ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w wytycznych < *Bezpieczeństwo użytkowania wózków inwalidzkich firmy Meyra, również podczas transportu w pojazdach mechanicznych* >! – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >.

☞ Systemy mocowania zaakceptowane do transportu osób są podane są w rozdziale *Stosowane normy* na stronie 42.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

– Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.

– Przed ustawieniem wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.

– Wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.

– Wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek.

– Ponadto jedna ze stron wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania wózek inwalidzki nie przesunął się.

– Należy również zaciągnąć hamulce postojowe.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania i w stosownym wypadku należy zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

W wózku inwalidzkim można zamontować opcjonalne oświetlenie. W jego skład wchodzą następujące elementy:

– światła odblaskowe na oparciu,
– światła odblaskowe na kołach napędowych.

W warunkach słabej widoczności, a szczególnie w ciemności, zaleca się używanie aktywnej instalacji oświetleniowej, aby lepiej widzieć i samemu być lepiej widocznym.

☞ W przypadku uczestnictwa w publicznym ruchu drogowym użytkownik wózka inwalidzkiego jest odpowiedzialny za stan wózka inwalidzkiego umożliwiający bezpieczną eksploatację.

☞ Podczas poruszania się w ruchu ulicznym należy stosować się do obowiązujących przepisów o ruchu drogowym.

☞ W czasie poruszania się w ciemności sugerujemy noszenie możliwie jasnej, rzucającej się w oczy odzieży, aby być lepiej widocznym.

☞ Należy unikać poruszania się po zmroku po ulicy i ścieżkach rowerowych.

☞ Należy pamiętać, aby elementów oświetlenia wózka inwalidzkiego nie zasłaniać ubraniem lub innymi przedmiotami umieszczonymi na wózku.

☞ W przypadku niepełnosprawności, jak np. ślepoty, z wózka inwalidzkiego wolno korzystać tylko przy pomocy osoby towarzyszącej.

CZYSZCZENIE

Osłony z tworzyw sztucznych mogą zostać uszkodzone przez niejonowe środki powierzchniowo czynne oraz przez rozpuszczalniki, a w szczególności przez alkohole.

Komponentów z karbonu nie wolno czyścić przy użyciu rozpuszczalników, środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, alkoholu lub acetonu.

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 52.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

☞ Wyczyścić poduszki za pomocą odpowiedniej, nasączonej ciepłą wodą szmatki i przy użyciu odpowiedniego środka do prania ręcznego o neutralnym poziomie pH.

☞ Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szczotką.

☞ Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie, opcjonalne oświetlenie i koła można wyczyścić na mokro przy użyciu środka czyszczącego o neutralnym poziomie pH. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

☞ Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.

☞ Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:
< *www.meyra.com* >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę przed korozją uzyskano dzięki pokryciu powierzchni elementów produktu powłoką najwyższej jakości.

☞ Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Komponentów z karbonu nie wolno czyścić przy użyciu rozpuszczalników, środków dezynfekujących zawierających rozpuszczalniki, alkoholu lub acetonu.

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

☞ Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.

☞ Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

☞ Dezynfekcja uszkodzonych elementów tapicerki może ewentualnie być niemożliwa.
  – Zalecamy wymianę uszkodzonych elementów tapicerki.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

☞ Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

NAPRAWY

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Remont

Wykonywanie prac remontowych należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy, prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawy produktu.

Części zamienne

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

☞ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podawać także właściwy numer seryjny (SN) wózka inwalidzkiego! Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę naprawie wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi, oraz określić datę dokonania naprawy i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

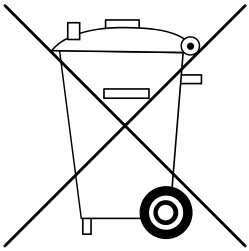
W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu produktu nie jest konieczne podejmowanie specjalnych środków. Należy jednakże przestrzegać temperatury składowania.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 41.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Komponenty z karbonu należy utylizować odrębnie i można je ponownie wprowadzić do obiegu surowców.

KONSERWACJA

Niewystarczająca lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja wózka inwalidzkiego prowadzą do ograniczenia odpowiedzialności producenta.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

☞ Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w wózku inwalidzkim.

☞ Przy wykonywaniu prac kontrolnych i konserwacyjnych występuje zagrożenie przypadkowego skaleczenia siebie lub innej osoby. – Dlatego przy wykonywaniu prac kontrolnych i konserwacyjnych należy zachować stosowną ostrożność.

Plan konserwacji

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	**Ogólna kontrola** Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Przed rozpoczęciem jazdy	**Kontrola sprawności układu hamulcowego.** Nacisnąć do oporu dźwignię hamulca.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W warunkach eksploatacji unieruchomione koła nie powinny się obracać. W przeciwnym razie należy zlecić naprawę hamulców w autoryzowanym punkcie serwisowym.
Przed rozpoczęciem jazdy	**Kontrola zużycia hamulca dociskowego.** Przesunąć w bok dźwignię hamulca.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Przy zwiększonym luzie dźwigni hamulcowej należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu wykonania naprawy. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Przed rozpoczęciem jazdy (w stosownym przypadku)	**Kontrola ciśnienia powietrza w oponach.** Ciśnienie powietrza w oponach: ☞ Patrz *Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego* na stronie 41.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W tym celu należy użyć manometru.

Plan konserwacji

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	**Kontrola profilu opon.**	Należy samodzielnie dokonać kontroli wzrokowej. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opony należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Przed rozpoczęciem jazdy	**Kontrola rurek ramy i oparcia pod kątem uszkodzeń.**	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W razie odkształceń lub pęknięć w miejscach łączenia należy niezwłocznie zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego celem naprawy. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Podczas jazdy (tylko model 1.158)	**Nagłe wystąpienie odgłosów pęknięcia w ramie lub/i zmiana właściwości jezdnych**	Niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
W szczególności przed jazdą po zmroku (w stosownym przypadku)	**Kontrola oświetlenia.** Sprawdzić oświetlenie i kierunkowskazy, a także światła odblaskowe pod kątem prawidłowego działania.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.

Plan konserwacji

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Co 8 tygodni (w zależności od częstotliwości użytkowania)	**Następujące elementy konstrukcyjne należy nasmarować kilkoma kroplami oleju.** – ruchome części blokady, – łożysko dźwigni hamulca.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Przed nasmarowaniem części olejem należy usunąć z nich pozostałości starego oleju. Należy uważać, aby nadmiarem oleju nie zabrudzić innych rzeczy (np. swojego ubrania).
Co 8 tygodni (w zależności od częstotliwości użytkowania)	**Kontrola wszystkich śrub pod kątem prawidłowego dokręcenia.**	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	**Należy sprawdzić:** – czystość, – stan ogólny.	 Patrz punkt „Czyszczenie". Patrz punkt „Naprawy".
Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Przegląd bezpieczeństwa – Wózek inwalidzki.	Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Całkowita długość zależna jest od pozycji i wielkości kół napędowych.

O ile nie podano inaczej, średnica kół napędowych wynosi 600 mm (24").

Szerokości uwzględniają odstęp pomiędzy ciągami wynoszący 15 mm.

Tolerancja wymiarów: ±15 mm, ± 2°.

Skróty użyte w opisie wymiarów wózka inwalidzkiego:

WS = wysokość siedziska
SS = szerokość siedziska
GS = głębokość siedziska
WO = wysokość oparcia

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne

Standardowe:
2,5 - 3,5 bara = 2500 - 3500 hPa = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:
3,0 - 4,0 bary = 3000 - 4000 hPa = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:
6 barów = 6000 hPa = 87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:
8 barów = 8000 hPa = 116 psi

Stosowane normy

Wózek inwalidzki spełnia normę:

– EN 12183

– ISO 7176-8

– ISO 7176-19 (nie dotyczy modelu 1.158)

☞ Ocenę wyników testu zderzeniowego, w którym wózek inwalidzki jest przymocowany do urządzeń przytrzymujących w pojeździe, należy przeprowadzić zgodnie z Załącznikiem D.

☞ Wózek inwalidzki wolno stosować z następującymi systemami mocowania:

– 4-punktowy system mocowania zgodny z normą ISO 10542.

☞ Odpowiednia dokumentacja jest załączona do produktu.

☞ Instrukcja dotycząca danego systemu mocowania jest dostępna również w części poświęconej danemu systemowi mocowania < *Instrukcja obsług* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymogi dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 1.155 NANO wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita wraz z podnóżkiem	750 mm	980 mm
Szerokość całkowita	465 mm	690 mm
Masa całkowita	– kg	145 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	9,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	380 mm	500 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	300 mm	500 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	600 mm	660 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	450 mm	530 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	15°
Kąt nachylenia oparcia	85°	105°
Wysokość położenia pasa plecowego	250 mm	450 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	480 mm
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	92°	100°
Wysokość podłokietnika od siedziska	170 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	200 mm	250 mm
Średnica ciągów	540 mm	590 mm
Pozycja pozioma osi	40 mm	115 mm
Zdolność pokonywania przeszkód (od 40 mm tylko z osobą towarzyszącą)	– mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	950 mm	1200 mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm

Dane modelu 1.155 NANO wg ISO

	min.	maks.
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	130 kg
Nachylenie znamionowe		
Statyczna stabilność przy jeździe z górki (Kontrola hamulców została przeprowadzona zgodnie z normą przy pochyleniu 7°)	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	–°

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.155 NANO

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	– mm	– mm
Wysokość całkowita	600 mm	970 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	640 mm	760 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	9,5 kg	– kg
Ciężar transportowy (bez poduszki, kół napędowych)	6,5 kg	– kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,2 kg	2,4 kg
Koło skrętne		
ø 100 mm (4“)		Ogumienie pełne
ø 125 mm (5“)		Ogumienie pełne
ø 142 mm (5½“)		Ogumienie pełne
Koło napędowe		
ø 600 mm (24“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 635 mm (25“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 660 mm (26“)		Ogumienie pneumatyczne

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.155 NANO

	min.	maks.
Wysokość rączek do pchania wózka		
Model 502 (z płynną regulacją)	– mm	150 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia		-20°C do +50°C
Temperatura składowania		-30°C do +60°C

Dane modelu 1.156 NANO X wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita wraz z podnóżkiem	720 mm	920 mm
Szerokość całkowita	490 mm	740 mm
Masa całkowita	– kg	145 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	7 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	380 mm	500 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	300 mm	500 mm
Długość po złożeniu	720 mm	920 mm
Szerokość po złożeniu	320 mm	370 mm
Wysokość po złożeniu	645 mm	965 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	450 mm	530 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	15°
Kąt nachylenia oparcia	85°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	250 mm	450 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	480 mm
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	92°	100°
Wysokość podłokietnika od siedziska	170 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	200 mm	250 mm
Średnica ciągów	540 mm	590 mm
Pozycja pozioma osi	60 mm	120 mm

Dane modelu 1.156 NANO X wg ISO

	min.	maks.
Pochylenie kół	0°	3°
Zdolność pokonywania przeszkód (od 40 mm tylko z osobą towarzyszącą)	– mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	950 mm	1200 mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	130 kg
Nachylenie znamionowe		
Statyczna stabilność przy jeździe z górki (Kontrola hamulców została przeprowadzona zgodnie z normą przy pochyleniu 7°)	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	–°

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.156 NANO X

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	– mm	– mm
Wysokość całkowita	600 mm	970 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	640 mm	760 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	10 kg	– kg
Ciężar transportowy (bez poduszki, kół napędowych)	7 kg	– kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,2 kg	2,4 kg
Koło skrętne		
ø 100 x 30 mm (4“)		Ogumienie pełne
ø 125 x 30 mm (5“)		Ogumienie pełne
ø 142 x 37 mm (5½“)		Ogumienie pełne

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.156 NANO X

	min.	maks.
Koło napędowe		
ø 600 mm (24“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 635 mm (25“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 660 mm (26“)		Ogumienie pneumatyczne
Wysokość rączek do pchania wózka		
Model 502 (z płynną regulacją)	– mm	150 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia		-20°C do +50°C
Temperatura składowania		-30°C do +60°C

Dane modelu 1.157 NANO S wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	835 mm	995 mm
Szerokość całkowita (wózek inwalidzki o szerokości 700 mm i większej nie jest przeznaczony do transportu w pociągu)	490 mm	740 mm
Masa całkowita	– kg	145 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	6,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	380 mm	500 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	320 mm	480 mm
Długość po złożeniu	835 mm	995 mm
Szerokość po złożeniu	320 mm	370 mm
Wysokość po złożeniu	645 mm	965 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	450 mm	550 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	15°
Kąt nachylenia oparcia	80°	95°
Wysokość położenia pasa plecowego	250 mm	450 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	480 mm

Dane modelu 1.157 NANO S wg ISO

	min.	maks.
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	84°	84°
Wysokość podłokietnika od siedziska	170 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	250 mm	330 mm
Średnica ciągów	540 mm	590 mm
Pozycja pozioma osi	35 mm	115 mm
Zdolność pokonywania przeszkód (od 40 mm tylko z osobą towarzyszącą)	– mm	120 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	1200 mm	– mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	130 kg
Nachylenie znamionowe		
Statyczna stabilność przy jeździe z górki (Kontrola hamulców została przeprowadzona zgodnie z normą przy pochyleniu 7°)	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	–°

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.157 NANO S

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	690 mm	850 mm
Wysokość całkowita	600 mm	970 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	640 mm	760 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	10,5 kg	– kg
Ciężar transportowy (bez poduszki, kół napędowych)	6,5 kg	– kg
Masa podnóżka	0,65 kg	– kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.157 NANO S

	min.	maks.
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,2 kg	2,4 kg
Koło skrętne		
ø 100 mm (4")		Ogumienie pełne
ø 125 mm (5")		Ogumienie pełne
ø 142 mm (5½")		Ogumienie pełne
ø 180 mm (7")		Ogumienie pneumatyczne
Koło napędowe		
ø 600 mm (24")		Ogumienie pneumatyczne
ø 635 mm (25")		Ogumienie pneumatyczne
ø 660 mm (26")		Ogumienie pneumatyczne
Wysokość rączek do pchania wózka		
Model 502 (z płynną regulacją)	– mm	150 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia		-20°C do +50°C
Temperatura składowania		-30°C do +60°C

Dane modelu 1.158 NANO C wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita wraz z podnóżkiem	800 mm	982 mm
Szerokość całkowita	540 mm	680 mm
Masa całkowita	– kg	110 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	100 kg
Masa najcięższego elementu	6,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	380 mm	460 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	440 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm

Dane modelu 1.158 NANO C wg ISO

	min.	maks.
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	450 mm	530 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	15°
Kąt nachylenia oparcia	85°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	250 mm	400 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	480 mm
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	100°	100°
Wysokość podłokietnika od siedziska	170 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	200 mm	250 mm
Średnica ciągów	540 mm	590 mm
Pozycja pozioma osi	45 mm	145 mm
Pochylenie kół	0°	3°
Zdolność pokonywania przeszkód (od 40 mm tylko z osobą towarzyszącą)	– mm	120 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	950 mm	1200 mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	100 kg
Nachylenie znamionowe		
Statyczna stabilność przy jeździe z górki (Kontrola hamulców została przeprowadzona zgodnie z normą przy pochyleniu 7°)	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	–°

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.158 NANO C

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	– mm	– mm
Wysokość całkowita	600 mm	970 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	640 mm	760 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	7,5 kg	– kg
Ciężar transportowy (bez poduszki, kół napędowych)	5 kg	– kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1 kg	2,4 kg
Koło skrętne		
ø 100 x 30 mm (4")		Ogumienie pełne
ø 125 x 30 mm (5")		Ogumienie pełne
ø 142 x 37 mm (5½")		Ogumienie pełne
Koło napędowe		
ø 600 mm (24")		Ogumienie pneumatyczne
ø 635 mm (25")		Ogumienie pneumatyczne
ø 660 mm (26")		Ogumienie pneumatyczne
Wysokość rączek do pchania wózka		
Model 502 (z płynną regulacją)	– mm	150 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia		-20°C do +50°C
Temperatura składowania		-30°C do +50°C

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie ręczne



Nie bielić.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.



Nie prasować.

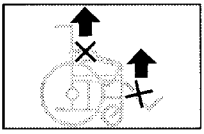


Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim



Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.

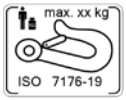


Nie wolno podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki lub podnóżki.
Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia pojazdu.



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.





Punkt kotwiczenia przy transporcie osoby niepełnosprawnej.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Ostrzeżenie dotyczące niebezpieczeństwa zgniecenia. – Nie wolno wkładać rąk.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Produkt medyczny

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane wózka inwalidzkiego:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Krajowe warunki rękojmi/gwarancji obowiązujące pomiędzy użytkownikiem a specjalistycznym sprzedawcą mogą się różnić od warunków określonych w niniejszym rozdziale.

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedkładając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Ponadto wykluczone są roszczenia z tytułu uszkodzenia napędu i układów elektronicznych, powstałe wskutek niewłaściwego czyszczenia za pomocą ciśnieniowych agregatów parowych albo celowego lub przypadkowego zalania podzespołów wodą.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej stronie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.

CE Produkt spełnia wymogi dyrektywy Rady 93/42/EWG, a od 25 maja 2021 r. wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego produktów medycznych.

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane wózka inwalidzkiego:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis:

Miejscowość, data:

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data:

NOTATKI

NOTATKI

Dystrybutor

mdh sp. z o. o.
Ul. Maratońska 104
94-007 Łódź
Polska

MEYRA GmbH
Meyra-Ring 2
32689 Kalletal-Kalldorf
NIEMCY

Tel. +49 5733 922 - 311
Faks +49 5733 922 - 9311

info@meyra.de

www.meyra.de